

PAPYROLOGICA FLORENTINA

a cura di Rosario Pinaudi

————— Volume XLI —————

Rosario Pinaudi - Dominic Rathbone

PAPYRI GRAECAE WESSELY
PRAGENSES

(PPrag. III)

Con i contributi di

Lucio Del Corso, Vlastimil Drbal, Thomas J. Kraus, Raffaele Luiselli, Diletta Minutoli,
Fritz Mitthof, Amphilochos Papatomas, Helena Sekavová, John Whitehorne



EDIZIONI GONNELLI

Firenze 2011

Proprietà letteraria riservata.

ISBN 978-88-7468-034-4

Questo volume è stato pubblicato con un contributo MIUR (PRIN 2008)
Università degli Studi di Messina
Dipartimento di Studi sulla Civiltà Moderna e la Tradizione Classica

Tipografia Latini Firenze - Finito di stampare nel marzo 2011

ELENCO DEI TESTI EDITI NEL VOLUME*

- | | |
|---|---|
| 206. CHRISTLICHER TEXT | (?; IV/V CE) Th.J.K. |
| 207. MARIENGE BET MIT TRISHAGION UND CHAIRETISMOS | (?; IV/V CE) Th.J.K. |
| 208. OFFICIAL CORRESPONDENCE | (<i>Bubastite</i> ; 180-181) J.W. |
| 209. PETITION | (<i>Soknopaiou Nesos</i> ; 27 September 184) J.W. |
| 210. OFFICIAL CORRESPONDENCE | (?; Later iii) J.W. |
| 211. SWORN DECLARATION OF LAND | (<i>Theadelphia</i> ?; 298-305) J.W. |
| 212. RECEIPT | (<i>Hiera Nesos</i> ; 6 November 162 or 167) J.W. |
| 213. FRAGMENT OF CONTRACT (?) | (?; Feb/Mar 201-212) J.W. |
| 214. MEMORANDUM OF DEBTS | (<i>Hermopolite</i> ?; ii/iii) J.W. |
| 215. ACCOUNT OF GRAIN | (<i>Theadelphia</i> ; 216-217) J.W. |
| 216. DIVISION OF INHERITED PROPERTY | (<i>Ptolemais Euergetis</i> ; First half of iii) J.W. |
| 217. LEASE OF VINELAND | (<i>Arsinoite</i> ; iii/iv) J.W. |
| 218. LOAN | (<i>Arsinoite</i> ; late vi/early vii) J.W. |
| 219. LEASE OF LAND | (<i>Arsinoite</i> ; Second half of vi-early vii) J.W. |
| 220. PRIVATE LETTER | (<i>Arsinoite</i> ?; After 180) J.W. |
| 221. ACCOUNTS | (<i>Theadelphia</i> ; After Feb/Mar 255) J.W. |
| 222. TRANSPORT ACCOUNT | (<i>Theadelphia</i> ; 249-268) J.W. |
| 223. MEMORANDUM (?) AND REGISTER | (<i>Arsinoite</i> ; mid ii) J.W. |
| 224. BESTALLUNG EINES LITURGEN | (<i>Arsinoiton Polis</i> ; 28 Febr. 314) F.M. |
| 225-235. NEUE LIEFERANWEISUNGEN THEONS AN DEN ÖLMÜLLER SAMBAS | |
| 225. ANWEISUNG ZUR LIEFERUNG VON ÖL AN EINEN ANAGNOSTES BZW. ARZT UND WEITERE PERSONEN | (<i>Arsinoites</i> ; 6.Jh.n.Chr.) F.M.-A.P. |
| 226. ANWEISUNG ZUR LIEFERUNG VON ÖL AN EINEN KEPHALAIOTES | (<i>Arsinoites</i> ; 6.Jh.n.Chr.) F.M.-A.P. |

* L'ancora inedito rotolo, che riporta sul *verso* un registro di terreni confiscati e la cui edizione era stata prevista in questo volume, riceverà un numero diverso da quello (206 B) riportato in ZPE 120 (1998), p. 136 sgg., in part. 140 nt. 55.

227. ANWEISUNG ZUR LIEFERUN VON ÖL AN EINEN EPIKEIMENOS (Arsinoites; 6.Jh.n.Chr.) **F.M.-A.P.**
228. ANWEISUNG ZUR LIEFERUN VON ÖL AN EINEN MAURER (Arsinoites; 6.Jh.n.Chr.) **F.M.-A.P.**
229. ANWEISUNG ZUR LIEFERUN VON ÖL AN EINEN ZIMMERMANN (Arsinoites; 6.Jh.n.Chr.) **F.M.-A.P.**
230. ANWEISUNG ZUR LIEFERUN VON ÖL AN EINEN ZIMMERMANN (Arsinoites; 6.Jh.n.Chr.) **F.M.-A.P.**
231. ANWEISUNG ZUR LIEFERUN VON ÖL AN SECHS STEINTRÄGEN (Arsinoites; 6.Jh.n.Chr.) **F.M.-A.P.**
232. ANWEISUNG ZUR LIEFERUN VON ÖL AN EINEN STEINSÄGER (Arsinoites; 6.Jh.n.Chr.) **F.M.-A.P.**
233. ANWEISUNG ZUR LIEFERUN VON ÖL (Arsinoites; 6.Jh.n.Chr.) **F.M.-A.P.**
234. ANWEISUNG ZUR LIEFERUN VON ÖL AN VIER JÄGER (Arsinoites; 6.Jh.n.Chr.) **F.M.-A.P.**
235. ANWEISUNG ZUR LIEFERUN VON ÖL AN EINEN STEINMETZEN (Arsinoites; 6.Jh.n.Chr.) **F.M.-A.P.**
- 236-242. TEXTS OF THE HERONINOS ARCHIVE
236. DRAFT MONTHLY ACCOUNT OF HERONINOS (Theadelphia; October AD 259) **R.P.-D.R.**
237. END OF DRAFT MONTHLY ACCOUNT OF HERONINOS (Theadelphia; October AD 251) **R.P.-D.R.**
238. DRAFT MONTHLY ACCOUNTS OF HERONINOS (Theadelphia; A and B: July or later AD 256 (?), C: January AD 263) **R.P.-D.R.**
239. DRAFT MONTHLY ACCOUNT OF FODDER (Theadelphia; September AD 250) **R.P.-D.R.**
240. PAY RECORDS OF EMPLOYEES (Theadelphia; September-December AD 250) **R.P.-D.R.**
241. RECORD OF EMPLOYMENT OF CARPENTERS (Theadelphia; c. 199/200 or 228/9) **R.P.-D.R.**
242. RECORD OF PIGLETS (Theadelphia; 199-200 or 228-9) **R.P.-D.R.**
243. FRAMMENTO DI RICEVUTA (Euhemeria; 222-235 d.C.) **D.M.**
244. RICEVUTA DI LAOGRAPHIA (Arsinoites; maggio-giugno 150 d.C.) **D.M.**
245. AFFITTO DELLA TERZA PARTE DI UN PALMIZIO (Ptolemais Euergetis; 142 d.C.?) **L.D.C.**
246. VENDITA DI ASINA (?; II/III d.C.) **R.P.**
247. RICEVUTA RILASCIATA DAI SITOLOGI (Euhemeria; aprile-maggio 152 d.C.) **R.P.**
248. LETTERA (Theadelphia; III sec. d.C. ante 9.08.266) **R.L.**
249. ETICHETTA DI SOSTANZA MEDICINALE (?; VIII sec. d.C.) **R.L.**

CONCORDANZE DEI TESTI

Gr. I 1 K verso (+ PVindob. G 32010 verso + Gr. I 113 verso + Gr. II 256 verso + Gr. II 490 verso)	238	Gr. II 245	225
Gr. I 4 recto	223	Gr. II 246	226
Gr. I 43 g recto (+ Gr. I 118 recto + Gr. I 103 recto)	239	Gr. II 247	227
Gr. I 43 g verso (+ Gr. I 103 verso + Gr. I 118 verso)	240	Gr. II 249	228
Gr. I 44 d recto	241	Gr. II 250	229
Gr. I 44 d verso	242	Gr. II 251	230
Gr. I 52 b recto	221	Gr. II 256 recto (+ Gr II 490 recto)	237
Gr. I 52 t recto (+ Gr. I 53 recto)	248	Gr. II 256 verso (+ PVindob. G 32010 verso + Gr. I 1 K verso + Gr. I 113 verso + Gr. II 490 verso)	238
Gr. I 53 recto (+ Gr. I 52 t recto)	248	Gr. II 263	219
Gr. I 59	224	Gr. II 267	231
Gr. I 77 recto	215	Gr. II 271	214
Gr. I 77 verso	222	Gr. II 294 recto	208
Gr. I 103 recto (+ Gr. I 118 recto + Gr. I 43 g recto)	239	Gr. II 294 verso	220
Gr. I 103 verso (+ Gr. I 118 verso + Gr. I 43 g verso)	240	Gr. II 300	217
Gr. I 113 verso (+ PVindob. G 32010 verso + Gr. I 1 K verso + Gr. II 256 verso + Gr. II 490 verso)	238	Gr. II 383	235
Gr. I 118 recto (+ Gr. I 103 recto + Gr. I 43 g recto)	239	Gr. II 413	211
Gr. I 118 verso (+ Gr. I 103 verso + Gr. I 43 g verso)	240	Gr. II 490 recto (+ Gr. II 256 recto)	237
Gr. II 10	245	Gr. II 490 verso (+ PVindob. G 32010 verso + Gr. I 113 verso + Gr. I 1 K verso + Gr. II 256 verso)	238
Gr. II 103 recto	216	Gr. III 21 (+ Gr. III 93)	232
Gr. II 118	209	Gr. III 93 (+ Gr. III 21)	232
Gr. II 120	213	Gr. III 120	233
Gr. II 227	212	Gr. III 121	234
Gr. II 231	218	Gr. III 293	247
		Gr. III 636 (+ Gr IV 15 Fr. i)	206; 207
		Gr. III 1204 verso	249
		Gr. III 1317	210

Gr. IV 15 Fr. i (+ Gr III 636)	206; 207	PVindob. G 32010 <i>verso</i> (+ Gr.	238
dal Gr. IV 75	246	I 113 <i>verso</i> + Gr. I 1 K <i>verso</i> +	
dal Gr. IV 124	243	Gr. II 256 <i>verso</i> + Gr. II 490 <i>verso</i>)	
da Scat. B	244	PVindob. G 32012 <i>recto</i> + <i>verso</i>	236
		coll. VIII-IX	

FRAMMENTO DI RICEVUTA (dal Gr. IV 124)

Euhemeria

cm 8,3 x 5,8

sett.-ott. 222-235 d.C.

Il frammento di foglio di papiro, mutilo parzialmente a sinistra e in basso, interessato da una frattura centrale larga almeno cm 0,6, conserva la parte iniziale di una ricevuta, la cui natura non è possibile stabilire. Si hanno solo la titolatura imperiale e il mese che occupano i primi cinque righi; poche informazioni mutile nel sesto, forse la località nel settimo, e appena tracce dell'ottavo. Che si tratti di una ricevuta è chiaro dall'aspetto formale e soprattutto dall'abbreviazione per διέγραψεν visibile all'inizio del sesto rigo. A destra non è perduta alcuna lettera e a sinistra si può stabilire con certezza la perdita solo di parte della prima lettera dell'*incipit* dei primi sei righi. L'intero testo, compreso ἔτους del primo rigo è perfettamente incolonnato, laddove più spesso questo tipo di ricevute presenta il primo rigo con l'*epsilon* di ἔτους spostato verso sinistra. Il *verso* è privo di scrittura.

recto →

ἔτους [] Μάρκου
 Αὐρηλίου[υ] Σεουήρου
 Ἀλεξάνδρου] Εὐσεβοῦς
 Εὐτυχο[ύς] Σεβαστοῦ
 5 Φαῶφι [] ἀριθμ(ήσεως) Θώθ.
 διέγρ(αψεν) Ἡρ.[]ς πρακ()
 [ἀργ](υρικῶν) [κῶμ(ης)] Εὐημερ(είας)
].[]..[]

Anno [] di Marco Aurelio Severo Alessandro Pio Felice Augusto, Phaophi [] conteggio (del mese di) Thoth. Ha pagato (ad) Her[], *praktor* [*argyrikon* del villaggio] di Euhemeria, [...].

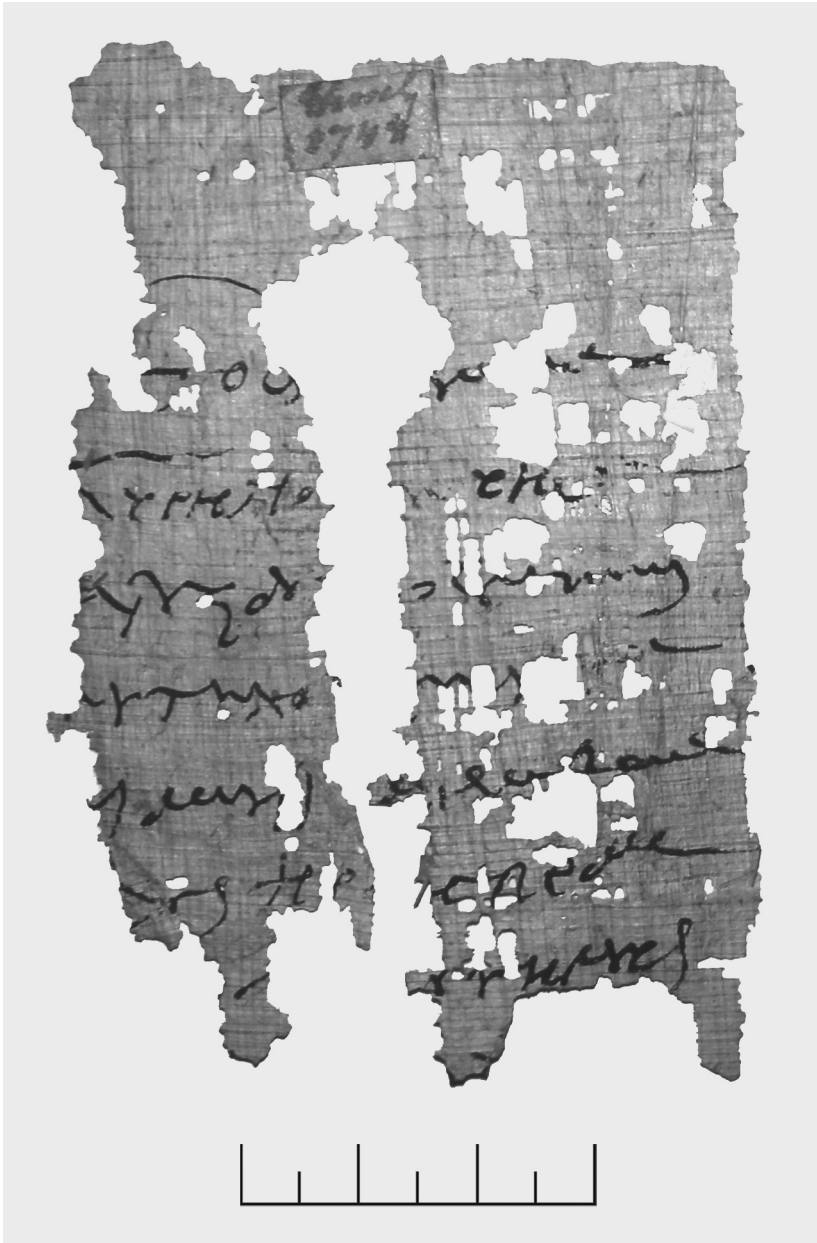
1-4. La titolatura, dopo l'indicazione dell'anno di regno, è poco attestata in questa sequenza: manca qui l'intestazione Αὐτοκράτορος Καίσαρος al primo rigo dopo l'anno, e non sembra di poterne identificare una qualche abbreviazione nella scrittura superstite. Abbastanza frequenti, sebbene quantitativamente inferiori, le testimonianze in cui, dopo l'anno, in assenza di Αὐτοκράτωρ Καίσαρ si trova la formula Μάρκος Αὐρήλιος Σεουήρος Ἀλέξανδρος Καίσαρ ὁ κύριος. Paralleli della nostra formulazione si trovano in *P.Alex.* 16,1-2 (Phil., 222-224 d.C.), *P.Fay.* 94,1-2 (Euhem., 222-235 d.C.), e *P.Strass.* V 445,1-2 e 447,1-2 (Polydeukia, rispettivamente 231, 224 d.C.). Cfr. P. Bureth, *Les Titulatures impériales dans les papyrus, les ostraca et les inscriptions d'Égypte*, (Pap. Brux. 2), Bruxelles 1964, pp. 108-110.

5. ἀριθμ(ήσεως) Θώθ: il conto del mese precedente il pagamento non ci aiuta a capire di che tipo di ricevuta si possa trattare; formulare per le ricevute di *laographia*, compare in innumerevoli altri tipi di documento.

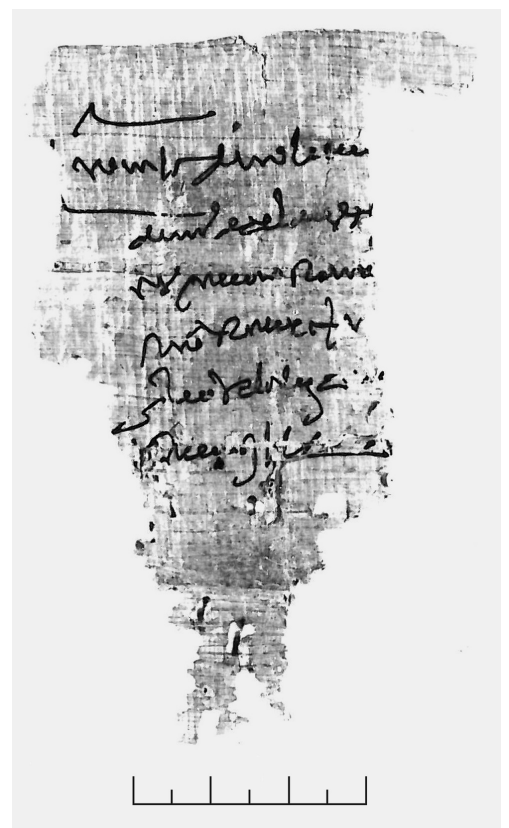
6. Difficile interpretare la traccia di scrittura che segue dopo la lacuna centrale: sembra *sigma*. Ci si aspetterebbe il dativo del nome del *praktor* che riceve la somma pagata, – come attestato altrove (cfr. *e.g.* SB I 5677,7, Oxyr., 222 d.C.), – seguito dal nome, dal patronimico, etc. di colui che paga. La mancanza di abbreviazioni prima di *eta*, induce ad escludere le soluzioni al genitivo παρὰ Ἡρώνο (....) πρακ(τόρων) di BGU IX 1891, I, 1; XVI, 467 (Thead., 134 d.C.), e δι' Ἡρώνο πρακ(τορος) di P.Bon. 33,4 (Tebt., 116-117 d.C.). Lo spazio compreso nella lacuna non è sufficiente neanche a contenere l'espressione attestatissima καὶ μετόχοις (cui seguirebbe πρακ(τορσι)). L'unica soluzione plausibile è intendere il nome del *praktor* al nominativo (possibilità che spiega la desinenza in -ς), da intendersi come il nome di colui che paga la tassa; tale soluzione trova un parallelo in BGU I, 65,2-3 (Arsin., 202 d.C.), in cui si attesta che un Ἡρακλείδη(ς) πρακ(τωρ) ἀργ(υρικῶν) κώ(μης) Πτολ(εμαίδος) ha pagato 4 drachme. Anche i *praktore*s *argyrikon* genericamente compaiono quali contribuenti: cfr. BGU I 215,7 (Arsin., 200 d.C.), BGU I 61,3 (Arsin., 200 d.C.). Lo spazio consentirebbe la presenza solo di un nome corto del tipo Ἡρακλῆς (cfr. P.Hib. II 283,5 El-Hibeh, I-II d.C.), oppure Ἡρεῖς.

7. La traccia superstita tra le due lacune sembra appartenere ad un segno di abbreviazione piuttosto che ad una lettera.

È preferibile una lettura Εὐήμερ(είας) anziché Εὐημερί(ας) perché il simbolo finale, più che *iota*, è il segno di abbreviazione tracciato in maniera uguale all'abbreviazione di διέγ(ραψεν). Una plausibile ricostruzione πρακ(τωρ) [ἀργ(υρικῶν) κώ(μης)] si basa sul confronto con P.Fay. 64,2-3 (II d.C.), in cui sono attestati πρακτορες ἀργυρικῶν κώμης(ς) Εὐημερίας. In altre località si trova la stessa espressione; cfr. *e.g.* BGU IX 1891, XVI, 1 (πρ. ἀργ. κώμ. Θεαδελφείας, 134 d.C.), BGU I 49,3-4 (πρ. ἀργ. κώμ. Νείλου πόλ(εως), 179 d.C.), SB XVIII 13334,4-5 (πρ. ἀργ. κώμ. Ἡρακλε(ίας), Sok.Nes., 191 d.C.), o P.Alex. 16,12 (πρ. ἀργ. κώμ. Φιλ(αδελφείας), 222-224 d.C.). Per tornare ad Euhemeria, altrove sono attestati πρακτορες σιτικῶν (in cui però non compare la specificazione κώμης), cfr. *e.g.* P.Flor. III 358,6 del 146 d.C. o BGU XV 2520,3 del 204-206 d.C., in cui sono proprio coloro che riscuotono il pagamento di una tassa. Tuttavia lo spazio perduto in lacuna sembra troppo ampio per escludere la presenza del termine κώμης più o meno abbreviato.



243. FRAMMENTO DI RICEVUTA (dal Gr. IV 124)



244. RICEVUTA DI LAOGRAPHIA (da Scat. B)